

Guía de la Colección del Baniwa del Ayarí e Isana de Robin M. Wright

Nota sobre la Preparación: Preparado en marzo y abril de 2020 por Ryan Sullivant y Robin Wright. Actualizado en diciembre 2021 a enero de 2022.

Repositorio: Archivo de los Idiomas Indígenas de Latinoamérica (AILLA)

URL del Repositorio: <https://ailla.utexas.org>

ID de la Colección: ailla:263497

URL de la Colección: <https://ailla.utexas.org/es/islandora/object/ailla:263497>

Fechas de la Colección: 1976-2010

Colección Publicada: 2020-04

Idiomas con códigos del ISO-639-3:

- baniwa [bwi]; hablado y escrito por toda la colección
- portugués [por]; hablado y escrito por toda la colección
- inglés [eng]; escrito por toda la colección
- tukano [tuo]; escrito en algunos archivos
- español [spa]; hablado en un video, escrito en algunos archivos
- latín [lat]; escrito en algunos archivos
- francés [fra]; escrito en algunos archivos

Localidades:

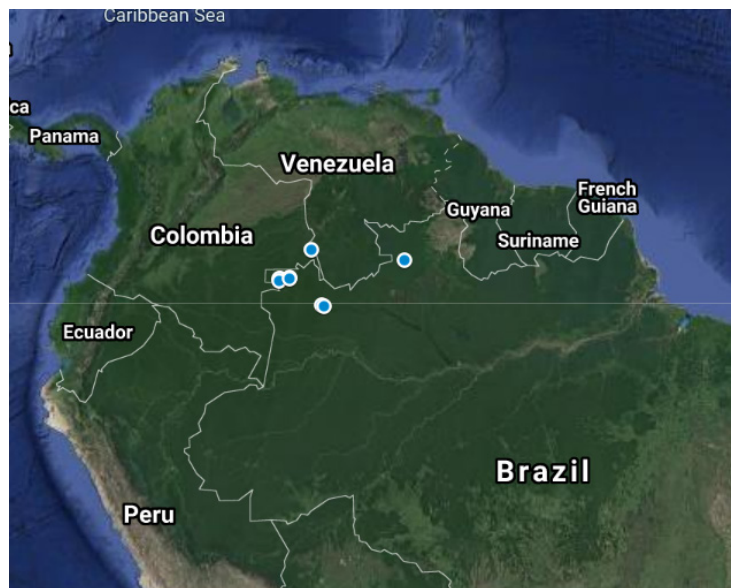
- En Brasil
 - Uapui Cachoeira, Amazonas
 - Ucuqui Cachoeira, Amazonas
 - Itacoatiara-Mirim, Amazonas
 - São Gabriel da Cachoeira, Amazonas
 - Loiro-Poço, Amazonas
 - Pana-panã, Amazonas
 - Areial, Amazonas
 - Camarão, Amazonas
 - Yanomami, Roraima
- En Venezuela
 - Maroa, Amazonas

Depositante:

- Robin M. Wright

Recopiladores:

- Robin M. Wright
- Luiza Garnelo



Lugares aproximados de la grabación de los materiales audio-visuales de esta colección.



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

- Yara dos Santos Costa
- André Baniwa

Alcance y Ámbito:

La presente colección se enfoca en el pueblo baniwa de la Amazonía noroccidental, y en particular en las prácticas chamánicas, ceremonia, mitología, movimientos de profetas, conocimientos tradicionales de enfermedades y remedios, y la historia y etnografía del pueblo baniwa. La mayoría de los materiales de esta colección fueron creados o recopilados por Robin M. Wright durante viajes a las comunidades baniwas de los ríos Ayarí e Isana de la región del Alto Río Negro de la Amazonía brasileña, y visitas a museos y archivos. En su carrera de investigador académico en Brasil y los Estados Unidos, Wright se ha dedicado al estudio de la historia y prácticas religiosas de los baniwa, incluyendo los movimientos de profetas y la evangelización dentro de la región. Ha publicado varios libros sobre estos temas (véase *Materiales Relacionados* abajo).

Los materiales de esta colección corresponden a dos periodos principales. El primero corresponde a los viajes de campo de 1976 y 1977 de Wright a las comunidades baniwas de Uapui y Ucuqui (a veces se escriben Wapui y Ukuki). El segundo es más largo y abarca el periodo de 1990-2010 en que Wright trabajaba en diversos trabajos incluyendo la edición de la colección de mitos baniwas *Waferinaipe lanheke*, proyectos de investigación colaborativa sobre los conocimientos tradicionales baniwas acerca de enfermedades y sus remedios, y proyectos colaborativos sobre



Manuel da Silva, un chamán baniwa (*izquierda*) con Robin Wright (*derecha*) en São Gabriel da Cachoeira, cerca 2000.

conocimientos chamánicos y sitios sagrados. Otros eventos grabados en la colección es la construcción e inauguración de la Malikai Dapana en Uapui en 2009, un evento en que Robin Wright le otorgó el premio de Tesoro Vivo a Manuel da Silva por el trabajo de su vida como chamán baniwa, y una casa de baile ceremonial en Ucuqui en 2008.

Algunos materiales de esta colección fueron recopilados por otros. Incluyen materiales creado por Luiza Pereira sobre asuntos de salud relevante al pueblo baniwa en 2000 y 2001 y los materiales creados por Yara dos Santos Costa como parte de sus investigaciones de maestría sobre bailes baniwas en 2007 y 2008.

A partir de la redacción de esta guía, la colección tiene:

- 264 documentos PDF sumando 2,385 páginas

- 219 grabaciones de audio en formato WAV y 6 en formato MP3 sumando 81 horas 47 minutos
- 185 imágenes JPG
- 63 videos en formato MP4 sumando 16 horas 46 minutos

Condiciones de Acceso y Uso:

Algunos materiales de esta colección (listados abajo) son restringidos. Están protegidos con una contraseña y se puede pedir acceso de los individuos nombrados en la página de cada archivo restringido.

Los demás materiales son de acceso público y son sujetos a las [condiciones generales de uso](#) de AILLA.

Nota de Procesamiento:

Una gran cantidad de materiales análogos fue digitalizada por esta colección. Casetes de audio fueron digitalizados por AILLA y los microcasetes fueron digitalizados por Digitization Services en la University of Texas Libraries. Los documentos de papel y materiales fotográficos fueron digitalizados en AILLA con un escáner plano. Los archivos digitales en formatos no admitidos, incluyendo documentos de Microsoft Office y audio en formato WMA, fueron migrados a formatos admitidos como PDF y WAV. Todos los archivos de video, incluyendo los que se grabaron inicialmente en película o cinta de video, llegaron a AILLA ya digitalizados o son de origen digital. Algunos archivos digitales almacenados en discos compactos fueron encadenados en un solo video MP4.

Se eliminaron algunos archivos de imágenes duplicados y se cambiaron los nombres de algunos archivos para substituir caracteres no admitidos (sobre todo los espacios) o para aclarar su contenido. Para los materiales de papel, se crearon un archivo maestro en formato TIF y una copia de acceso en formato PDF (para documentos) o JPG (para imágenes) que se introdujeron al repositorio de AILLA. Se puede pedir el acceso a los formatos archiviales en ailla@ailla.utexas.org.

La disposición de los materiales se realizó con la colaboración del depositante Robin Wright.

Este material se basa en trabajo apoyado por las subvenciones PD-260978-18 y ZPA-283989 del [National Endowment for the Humanities](#). Cualquier opinión, hallazgo, conclusión o recomendación expresado no necesariamente reflejan los del National Endowment for the Humanities.

Actualizado en enero de 2022.

Acumulaciones:

Una pequeña cantidad de archivos adicionales podría ser agregados cuando el depositante termina de revisarlos.

Materiales Relacionados:

Anthropology Resource Center. 1981. *The Yanomami Indian Park: A Call for Action*. ARC: Boston, 25 pp. folleto.

Cornelio, José Marcellino and Robin M. Wright. 1999. *Waferinaipe Ianheke. A Sabedoria dos Nossos Antepassados*. ACIRA & FOIRN: São Gabriel da Cachoeira.

Hill, Jonathan. 2007. [Curripaco Collection of Jonathan Hill](#), Archive of the Indigenous Languages of Latin America. [Colección de materiales audio-visuales sobre los mitos y música del pueblo curripaco de Venezuela, que son cercamente emparentados con los baniwa. Fue recopilado por un colaborador de Robin Wright.]

Wright, Robin M. 1998. *Cosmos, Self and History in Baniwa Religion. For Those Unborn*. Austin: University of Texas Press.

Wright, Robin M. 2005. *História Indígena e do Indigenismo no Alto Rio Negro*. Campinas: Mercado de Letras & Instituto Socioambiental.

Wright, Robin M. 2013. *Mysteries of the Jaguar Shamans of the Northwest Amazon*. University of Nebraska Press, Omaha.

Materiales en la Colección del Baniwa del Ayarí e Isana de Robin M. Wright

I. *Materiales no Restringidos*

Idiomas Arahuaques y Fuentes Históricas

[Idiomas arahuques y fuentes históricas](#) (1 fichero)

Danzas Baniwas

[Danzas baniwas - Panapaná - Río Ayarí - 2007 - Yara Costa \(autora\)](#) (4 ficheros)

[Analysis of Indigenous Dances of the Baniwa People \(Aiary River - Yara Costa - Master's Thesis\)](#) (2 ficheros)

[Danzas de Pudali Dances en Camarão \(2008\), filmado e interpretado por Yara Costa \(Maestría en antropología\)](#) (2 ficheros)

[Wethiriapan Songs and Dances \(José Cornelio, Uapui Cachoeira, 1977\)](#) (20 ficheros)

[Casa de la Sabiduría de los Chamanes; Casa del Baile 2008-9](#) (2 ficheros)

Historia Baniwa

[Presentaciones de Powerpoint sobre chamanes, idiomas indígenas, y la evangelización](#) (5 ficheros)

[Apuntes sobre materiales archivos de los siglos XVIII - XX Alto Rio Negro](#) (29 ficheros)

[Cuaderno de Investigación Archival de los siglos XIX y XX](#) (2 ficheros)

[Guerras con los Uanano del Vaupés y otros pueblos](#) (3 ficheros)

[Colección de historias orales, narrativas históricas, y notas archivos de profetas baniwas y tucanos](#) (3 ficheros)

[Narrativas de Keruaminali \(cacique Hohodene\), historias de comunidades del Ayarí, profetas](#) (4 ficheros)

[Entrevistas con chamanes de Uapui sobre la cosmología, aparatos, y historias de profetas](#) (9 ficheros)

[Entrevistas sobre el profeta Wetsu; sobre la historia de los Dzauinai de Jui Uitera; sobre asociaciones políticas baniwas](#) (5 ficheros)

[Entrevistas sobre Sofia Muller y la hechecería](#) (3 ficheros)

[Varias anotaciones sobre la historia indígena del Ayarí](#) (1 fichero)

(véase también los materiales restringidos abajo)

Catálogo de Cuadernos de campo y encantos

[Catálogo de Cuadernos de Campo y Encantos](#) (3 ficheros)

Narrativas de Creación

[Historias y encantos relacionados con Kaali](#) (4 ficheros)

Narrativas de creación de los Hohodene y Walipere-dakenai del río Ayarí (transcritos y traducidos)	(29 ficheros)
Narrativas de Waferinaipe Ianheke (1997)	(11 ficheros)
Narrativas de creación de los Hohodene y Walipere-dakenai del río Ayarí (narrativas del libro)	(9 ficheros)
Programa de Científicos Jóvenes - Narradores y Narrativas del Río Isana (Luiza Pereira Garnelo)	(69 ficheros)
Manuel da Silva narra un cuento	(4 ficheros)
Dibujos por Thiago Aguilar (Uapui Cachoeira, 2010)	(11 ficheros)
Narrativas Sagradas - Ooni; Inaro kalidzamai	(4 ficheros)
El comienzo de los ríos (ooni)	(1 fichero)
Narrativas de la creación del mundo - Matteo Pereira, Loiro-Poço, Río Ayarí, 1998	(27 ficheros)
Historia de Malaria y otros por Mandu y Cristina de Mauá, Isana	(5 ficheros)
Historias de Mateo Pereira Traducidas y Comentadas	(17 ficheros)
<i>(véase también los materiales restringidos abajo)</i>	
Información Etnográfica	
Datos etnográficos del río Ayarí (1976)	(4 ficheros)
Cuadernos de Campo	
Notas de trabajo de campo 2000-2001	(6 ficheros)
Cuadernos de campo sobre organización social, y historias de vida del Alto Río Ayarí 1976-77	(2 ficheros)
Notas de campo de Maria Luiza Pereira (antes Garnelo) sobre enfermedades y curaciones - 2000	(11 ficheros)
Encantos	
Encantos: colección de varios	(14 ficheros)
<i>(véase también los materiales restringidos abajo)</i>	
Ceremonias de Iniciación	
Película de Kuwaipan (2008) (Ukuki Cachoeira)	(2 ficheros)
Cantos de pimentones de niñas (kalidzamai); 'el comienzo de los ríos' (ooni kenyuwa)	(4 ficheros)
Etnografía y notas de Kuwaipan	(5 ficheros)
Kuwaipan (2008), Ukuki Cachoeira - grabaciones de canciones y cantos	(10 ficheros)
<i>(véase también los materiales restringidos abajo)</i>	
Entrevistas sobre Enfermedades y Curaciones	
Entrevistas e Historias de Enfermedades y Curaciones (Itacoatiara mirim, São Gabriel), 2000	(14 ficheros)
Entrevistas con Pedro, Isaías y Luis sobre Enfermedades y Curaciones, la Ceremonia de Kuwaipan, el alma, imágenes y sombras (2000)	(10 ficheros)
Entrevistas sobre Enfermedades y Curaciones, Ceremonia de Iniciación (2000)	(37 ficheros)
Historia de Vida de Manuel da Silva	
Historia de Vida de Manuel da Silva (1920-2009) en baniwa, Traducida a portugués	(20 ficheros)
Notas Lingüísticas	
Notas Lingüísticas (1976-7) - Los baniwa del Ayarí e Isana	(6 ficheros)
Nombres de Remedios de Plantas y sus Usos	
Nombres de Remedios de Plantas y sus Usos	(1 fichero)

Fotos

Imágenes del Isana (Nimuendajú y Galvão - 1927 y 1952)	(7 ficheros)
Imágenes fotográficas 1976 - 2000	(30 ficheros)
Imágenes - Fotos 2000-2002 (SGC, Itacoatiara mirim)	(58 ficheros)

Sabiduría de los Chamanes

Explicación de Hakuita (dardos de madera) - Manuel da Silva	(1 fichero)
Dzawinai lamakane (camisa de jaguar) - Ercilia da Silva	(2 ficheros)
Narrativa para el video 'Haciendo Pariká'	(10 ficheros)
Encantos. cosmología, enfermedades y curaciones, narrativas de creación, rituales de curación	(20 ficheros)
Esquemas y explicaciones de los cosmos	(3 ficheros)
Inauguración de la Casa de Sabiduría y Poder de los chamanes - Malikai Dapana - 2009	(2 ficheros)
(Maliri ianheke) narrada por Manuel da Silva, Uapui Cachoeira, 2009	(2 ficheros)
José Felipe narra como hacer pariká; el origen de pariká; remedios de plantas	(5 ficheros)
Historias de Malikai (Manuel da Silva y Ercilia da Silva, 2009)	(2 ficheros)
El origen del rapé de los chamanes (Dzato) y los poderes de los chamanes (Malikai) (Manuel da Silva y Ercilia da Silva, Uapui Cachoeira, 2010)	(2 ficheros)
Sabiduría de los chamanes: Una curación - 1977 - Uapui - Hohodene	(22 ficheros)
Etnografía de los chamanes del Río Ayarí	(1 fichero)
Historias de los chamanes (Manuel da Silva, Uapui, 1997)	(4 ficheros)
Dzawinai lamakane (camisa de jaguar shirt) y Haikuita (dardos)	(5 ficheros)
<i>(véase también los materiales restringidos abajo)</i>	

Documentales

Yanomami – Un Pueblo en Crisis (1981)	(2 ficheros)
Viaje al Ayarí, 2008, Pedro de Jesus & Las rápidas de Hipana	(2 ficheros)
Las Advertencias de Mandu	(2 ficheros)

Obras y Publicaciones de Robin M. Wright

Obras y Publicaciones de Robin M. Wright	(20 ficheros)
--	---------------

II. Materiales Restringidos

Historia Baniwa

Uapui Cachoeira, Río Ayarí (1970s - 2000)	(1 fichero)
---	-------------

Narrativas de Creación

El comienzo de Kuwai (varias versiones), Nombres de Flautas, el Proyecto Ikapethakethi	(3 ficheros)
--	--------------

Encantos

Encantos para facilitar el parto; para proteger la familia natal; para nombrar al hijo	(6 ficheros)
Encantos para proteger contra la brujería (Hiwiathi, Iraidalimi), para devolver el alma del enfermo	(3 ficheros)
Encantos para proteger contra Yoopinai, Walama (dardos), Hfetchi (influenza)	(10 ficheros)
Encantos en la hora de la muerte	(2 ficheros)
Encanto para prevenir que la enfermedad ataque a la familia natal	(1 fichero)

Ceremonias de Iniciación

Initiation ceremonies: pepper chants (Kalidzamai) for Girls and Boys	(11 ficheros)
--	---------------

Sabiduría de los Chamanes

[Encantos, curaciones \(1976-77\); canciones de chamanes y sus transcripciones; observaciones de una curación \(1977\)](#) (10 ficheros)

[Encantos, el origen del rapé de los chamanes](#) (7 ficheros)

[Canciones de los Chamanes – Manuel da Silva – 2009](#) (7 ficheros)